

# REDLAND SCHOOL



STRENGTH THROUGH LOVE AND TRUTH

Founded in 1965



REDLAND COMMUNITY NEWS YEAR 9, NUMBER 26, AUGUST 2016

## From the headmaster

This time of the year is a moment to evaluate how we are doing and begin to plan for next year.

With regard to the Building Project, we are focussing our attention on plans to ensure we are ready for the move. Therefore we are, for example, considering the move from Las Flores to El Alba, the timetable implications for next year, carparking issues, whilst also ensuring our plans B and C are ready if there are any delays in the project.

After a variety of surveys and interviews, we are analysing how we continue to take full advantage of the whole school IB programme. Listening to the community has helped us to identify areas which we need to develop further. We have a staff training programme for the next 3 years to be considered by our 'Bipartito Committee' and accepted by the SLT and Board. This will ensure that the process begun in the last two years will be maintained to offer all our staff programmed training. We will also benefit from in-house courses offered by our own staff.

Another aspect of planning ahead includes the new school development plan which is based on three documents – our previous plan, Board's long term goals and also the Chilean models including our 'PEI' and 'Plan de Convivencia'. In the coming weeks, we look forward to your participation in these areas

So, exciting and busy times ahead as Redland moves into its next 50 years ¡!

Michael J. Spooner  
Headmaster



**JUNIOR**

### Museo de Arte Precolombino

Los alumnos de 2º básico visitaron el Museo de Arte Precolombino para motivar el inicio de la unidad de indagación relacionada al tema "¿Quiénes Somos?". Disfrutaron y aprendieron sobre los pueblos originarios.



**MIDDLE**

### Despedida de Manuel Harttig

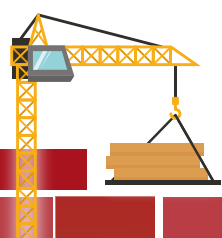
Después de 3 años en el colegio, nos dejó nuestro compañero de curso Manuel, quien emprendió viaje a Colombia junto a su familia. ¡Suerte en esta nueva etapa Manuel y Juan!



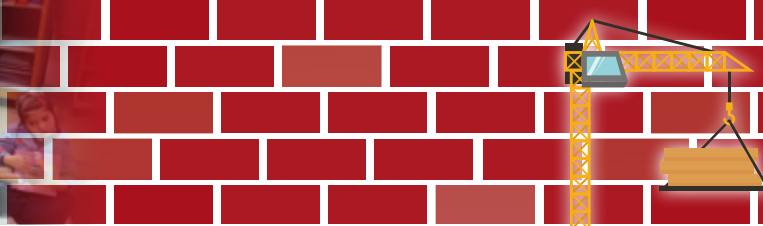
**SENIOR**

### Tallarinata

CARS organizó una tallarinata para juntar fondos para la semana del colegio. Esta actividad congregó a gran parte de la comunidad Redland, alumnos, apoderados, profesores y ex-alumnos. A pesar del frío, el público pudo compartir un grato momento.







## Campaña



## How the world works

Our 3<sup>rd</sup> básicos studied the different climate zones in social studies, during the Unit of Inquiry "How the world works". In English they created a vehicle with the best characteristics for each zone.

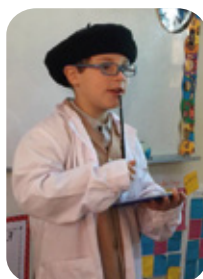
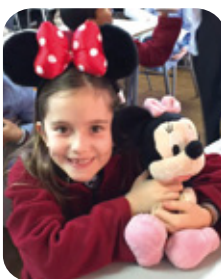
## Kínder

¿Cómo nos expresamos con el arte y hacemos robots con material de desecho? A lo largo de nuestra unidad de indagación del PYP ¿Cómo nos expresamos?, los alumnos de kínder disfrutaron confeccionando un robot con todos los materiales que tenían a su alcance, cajas de leche, tapitas de botella, cajitas de remedios, etc..., el cual junto a una canción de Hi-5 presentaron en un assembly. Fue una actividad desarrollada con mucho entusiasmo y creatividad.



## Personajes del siglo XX

Los alumnos de 3<sup>o</sup> básico, durante su unidad de indagación, "¿Cómo funciona el mundo?", expusieron sobre personajes destacados del siglo XX. La creatividad fue el ingrediente fundamental en la caracterización. ¡Felicitaciones a los actores!



## Francisca Cortés

Los alumnos de 3<sup>o</sup> básico recibieron a la escritora Francisca Cortés, autora de la "Maravillosa Macedonia". Además de leer y representar a los personajes de esta novela, desarrollaron un trabajo sobre la importancia de la alimentación saludable.



## Gym Classes



## Semana del Medio Ambiente

Si bien es importante cuidar siempre el medio ambiente, es tanto lo que valoramos nuestro planeta tierra, que dedicamos una semana para festejarlo. La importancia de las plantas, del reciclaje, de la fauna y de varios otros temas son los que más profundizamos. En esta ocasión, dos alumnas de 2<sup>o</sup> medio, Bea y Dani, nos visitaron para darnos una interesantísima charla sobre el medio ambiente.



## Pre-kínder



Es habitual en las salas de clases y pasillos del Junior escuchar "¡Cómo nos expresamos!" ya que es el nombre de nuestra unidad de indagación PYP. Es así como los más chiquititos del colegio se expresan a través de la comunicación verbal, no verbal y articulada mediante juegos y dinámicas que disfrutaban muchísimo.





## Centro de Alumnos Redland Middle (CARM)

Este año, el Centro de Alumnos se ha dedicado a implementar nuevas actividades e instaurar nuevas tradiciones en el colegio. Con mucho esfuerzo y dedicación trabajan para que todas las semanas los alumnos disfruten de nuevas actividades: recreos entretenidos, torneos deportivos, día del alumno, juegos relacionados al día del libro, venta de comida saludable y celebración del amigo secreto en todo middle.



## Jornada de Reflexión 7º A

Entre juegos y reflexiones, se desarrolló el día dedicado al crecimiento personal. Fue una jornada llena de entretenimiento y muchas emociones.



## Copa Centenario

¡Los alumnos del 5º A celebraron con mucho entusiasmo el triunfo de Chile ante Argentina!



## Encuentro de Informática Educativa / ABSCH



Este evento se realizó el viernes 5 de agosto, representaron a Redland los alumnos Álvaro Jara Carrasco y Benjamín Silva Leiva de 7º básico, Jaime Nogueira Castañeda y Nicolás Poblete Vargas de 8º básico, acompañados por el profesor de informática Daniel Arana. El tema del encuentro fue "aprendiendo código", cada colegio se conectó a través de Internet y los alumnos participaron en una clase de programación en línea con la finalidad de aprender conceptos básicos de programación, utilizando la herramienta Scratch.

## Dominó

En esta actividad de indagación en el área de Matemáticas, los alumnos confeccionaron un dominó que tenía fracciones equivalentes y luego jugaron por grupos. El premio para los ganadores fueron entradas al cine.



## Clases de Tecnología

Con mucha creatividad y materiales de desecho, los alumnos de 5º básico crearon sus propios diseños para suplir sus necesidades escolares. En la foto, un organizador para los casilleros de las salas de clase.



## Examen PET

Los alumnos de 8º básico rindieron sus exámenes PET durante julio. Esperamos obtener excelentes resultados, fruto del trabajo en conjunto de profesores y alumnos.



## Trabajo creativo Religión

Los alumnos de 5º y 6º básico realizaron diferentes actividades para representar temas valóricos expresados en películas.

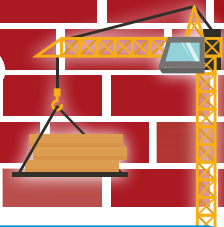


## Semana del Medio Ambiente

La semana del medio ambiente fue de gran importancia para la comunidad, ya que se trató sobre las plantas y su rol dentro del planeta, se desarrollaron asambleas sobre el tema, una feria de las pulgas con el objetivo de reunir fondos y plantar flores para el cuidado de nuestras abejas. Muchas gracias a todos por sus aportes, en especial a los departamentos de Arte y Música.







## Examens D.E.L.F

Au début du mois de juin 25 élèves de Seconde , Troisième , Quatrième Année Moyenne , ainsi que deux ex-élèves, ont reçu leurs diplômes DELF du Ministère d'Education Français, dans les niveaux A2, B1 et B2.

Ces diplômes valident leurs connaissances de la langue française , sont reconnus par l'Association de Tests de Langues Étrangères de l'Europe: ALTE et appliqués dans plus de 150 pays du monde.



Félicitations à tous !!

## CARS

Campeonato de fútbol Senior organizado por CARS



Charlas sobre la educación

Mantener a los alumnos informados de temas contingentes a nivel país, fue una de las metas fijadas a principio de año por el centro de alumnos. "Actuemos en el cambio de la educación superior" es un proyecto propuesto por CARS, para todos los alumnos de Senior, el cual comenzó el miércoles 20 de julio, con la visita de Danilo Olivares. Posteriormente, recibimos a Jaime Bellolio, Giorgio Jackson y Fernando Carvallo.

## Museo Histórico Militar

Como parte del programa de la asignatura de Historia, los alumnos de 1º medio visitaron el Museo Histórico Militar, el grupo fue acompañado por sus profesores quienes complementaron el recorrido con sus conocimientos en la materia.



## Salida de Historia con 2º medio al Templo Votivo de Maipú

En este recorrido se visitó el Museo del Carmen de Maipú y se subió al mirador del Templo Votivo pudiendo los alumnos tener una visión de la zona poniente de la ciudad de Santiago.



## SALIDAS DE ARTE

Salida de 2º medio al Museo de Arte Contemporáneo del Parque Forestal



Salida de 2º medio a la Casa Central de la Universidad Católica



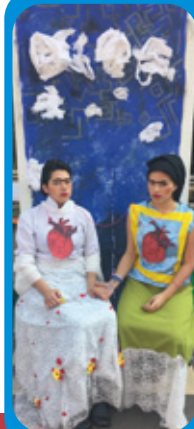
## Street Style

Con la idea de fusionar el trabajo de registro fotográfico y la importancia del diseño de indumentaria como referente de una época, los alumnos de 4º medio recorrieron el Barrio Italia y fotografiaron el "street style" de la actualidad.



## Encuentro creativo de Artes Visuales

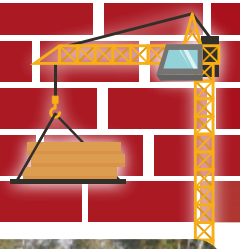
El pasado jueves 4 de agosto se realizó en Redland el "encuentro creativo ABSCh", donde catorce colegios participaron en el desarrollo y recreación de una obra. Bajo un cielo despejado, los alumnos desplegaron toda su creatividad para lograr su objetivo. Fue una actividad llena de emoción y trabajo en equipo.







# Sports



## P. E. & Sports Department



Durante el segundo trimestre en el programa de deportes de Redland, nuestros equipos de hockey y rugby han tenido encuentros con diferentes colegios de la asociación y con colegios extranjeros que nos visitan, entre los que destacan; St. Matthew's, Florida Day School, St. Brendan's, St. Patrick's, St. George's. Asimismo, 52 alumnos de 7º básico, viajan a Buenos Aires en gira deportiva. Participamos desde 3º básico a Senior en los festivales y torneos de hockey y rugby de la ABSCh, nuestras hockistas destacadas participan en giras de la selección Chilena. En Educación Física los alumnos conocen y aprenden de nuestras tradiciones y bailes típicos, unidad que culmina con las presentaciones en el día de la chilenuidad.



# CAS/Acción Social

## Desayuno para los auxiliares en Junior

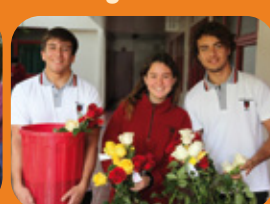


## Juntando fondos para proyectos CAS

### Día del Pijama



### Entrega de rosas



### Zumbatón



## Redland y Betterland, Jornada de reflexión de 1º medio



## Visitas de Redland a Betterland





### Salidas pedagógicas PYP

Con la finalidad de ampliar los espacios de aprendizaje y conectar las unidades de indagación con asuntos cotidianos, los alumnos de los niveles de 1° y 2° básico realizaron una salida pedagógica. 1° Ant y 1° Bee visitaron el Museo Artequín, en el marco del desarrollo del tema transdisciplinario ¿Cómo nos expresamos?. Por otro lado, 2° Beetle y 2° Grasshopper recorrieron el Centro Cultural Recoleta Domínica, visitando el Museo de Artes Decorativas, la biblioteca patrimonial y el Museo Domínico, todo en el marco de una indagación sobre el patrimonio nacional.



### Profesoras se capacitan en PYP



Durante mayo se desarrollaron los talleres regionales de IB en Santiago. En esta oportunidad, 8 profesoras de Junior asistieron a talleres de PYP. Entre los temas abordados están el desarrollo de aulas inclusivas, marco curricular de PYP, el juego como estrategia de aprendizaje, las matemáticas y las ciencias en el currículo de PYP.

### The importance of an International Education



The MYP aims to develop inquiring, knowledgeable and caring young people who help to create a better and more peaceful world through intercultural understanding and respect.

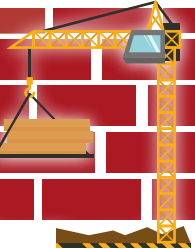
As Redland School, we also think this is key in the education of our children specially during the ages 11 to 15 when they start understanding values and the importance of them in our lives. The Partnership with China this time comes as a great opportunity to get to know cultures that are not easily accessible for everyone.

The MYP encourage students across the world to become active, compassionate and lifelong learners who understand that other people, with their differences, can also be right.

Felicitamos a nuestros alumnos de 4º M que se presentaron a las pruebas del DP en mayo. 21 alumnos obtuvieron su diploma con un promedio de 29 puntos. Es la primera vez, en Redland, que se presenta un grupo tan numeroso de alumnos, manteniendo las estadísticas del colegio, lo que nos indica que vamos por buen camino. Los alumnos de 1º M iniciaron su inducción para la elección de las asignaturas del DP. La inducción consiste en explicarles que es el DP, las diferentes asignaturas que pueden elegir, cómo hacerlo y cómo se les puede apoyar desde sus hogares. Finalmente, como cada año, durante el mismo mes, profesores de diferentes departamentos fueron a las capacitaciones IB que se imparten en Santiago. Esta vez, en DP, hubo capacitaciones en CAS, ToK, matemáticas, enfoques de enseñanza y aprendizaje, además de economía.



## Miscelánea



### Cornerstone Ceremony



Ladies and Gentlemen, Welcome to our cornerstone ceremony. Señoras y señores, bienvenidos a nuestra ceremonia de la piedra angular. Cuando busqué en el diccionario de la Real Academia Española y en el Oxford English Dictionary el significado de la palabra "ceremonia" o "ceremony", me llamó la atención que en ninguno de estos diccionarios hicieron mención de la presencia de personas. A mi parecer las personas son una pieza fundamental en el significado de "ceremonia". Sin personas no hay ceremonia. Parece obvio. Así que sólo con la presencia de todos ustedes podemos realizar esta ceremonia. Gracias por haber asistido. Las ceremonias sirven principalmente para celebrar logros y avances, para conmemorar hechos y personas, y para enfatizar la relación del ser humano

con Dios. En el caso presente pensamos que tenemos un motivo muy destacado para celebrar un avance importantísimo en la historia de este colegio y para suplicar la bendición de Dios.

We had a dream. Nosotros tuvimos un sueño - de un colegio con edificios que podían satisfacer todas las necesidades educacionales más importantes de nuestros alumnos, donde todos nuestros alumnos podían juntarse en una sola sede, donde había espacios más adecuados para las artes visuales, teatrales y musicales, donde las asambleas de secciones, las charlas y las reuniones del personal podían realizarse en mejores condiciones y sin interferir en otras actividades, donde las bibliotecas eran más espaciosas y más atractivas, donde la gimnasia y algunos deportes podían practicarse bajo techo, donde había disposiciones mejores para las comidas y donde una capilla podía subrayar la fundación cristiana del colegio. Todo esto soñamos hace más de doce años - doce años de solicitudes y denegaciones, de planos creados y planos rechazados, de reuniones y conversaciones interminables, de esperanza y desesperanza. Incluso en un momento se presentó un modelo de las edificaciones propuestas, un modelo que posteriormente tuvo que ser abandonado, lo que produjo muchas molestias en la comunidad Redland. Pero hoy día, en vez de un modelo, por fin podemos ver muros levantándose alrededor de nosotros, diciéndonos que finalmente nuestro sueño se está haciendo realidad. El tema del colegio este año es la paciencia. Un buen tema porque ya estamos viendo el fruto de la paciencia, la paciencia de muchísimas personas durante doce años o más!

Reunidos frente a este cornerstone o piedra angular, que representa el punto inicial de estas construcciones - y que también puede servir de recordatorio del espíritu y filosofía que son la base de Redland School, demos gracias a Dios y roguemos que la educación que se realice dentro de estos muros, ahora y en el futuro, pueda basarse firmemente en los principios cristianos y humanos del amor y la verdad, según el lema del colegio: Strength through love and truth, Veritate amoreque virtus. Pido a los dos representantes de los alumnos para que descubran la piedra angular. Estoy muy contento que tenemos con nosotros hoy día dos distinguidos representantes de la iglesia universal que pronunciarán una bendición sobre esta piedra y estos edificios. Son Padre Samuel Arancibia, de la Iglesia Católica, quien durante varios años acompañaba a este colegio en sus misas comunales y quien tuvo la amabilidad de oficiar nuestra misa en la ocasión de la celebración de los 50 años del colegio. Y Obispo Alfred Cooper de la Iglesia Anglicana, a quien tuve el honor de enseñar inglés cuando él tenía como once años y de quien yo he aprendido en varias ocasiones durante los muchos años siguientes.



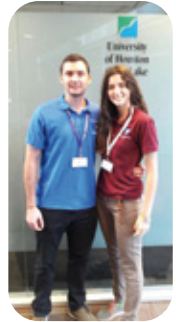
Mr. Richard Collingwood-Selby



### Visita a la NASA

Nos fuimos durante dos semanas a United Space School en Houston. Alojamos cada uno con una familia de allá y otros alumnos. Los alumnos que asistieron a United Space School 2016 venían de todas partes del mundo y éramos un total de 48. Entre todos debíamos organizar una misión a Marte, para ello nos dividían en distintos equipos que abarcarían distintas etapas de la misión. Sin duda una experiencia inolvidable, que no solo nos hizo aprender mucho sobre la ciencia espacial, reforzar nuestras habilidades y hacernos pensar más allá, sino que también nos ayudó a formar muy buenas amistades.

Ma. Paz Silva y Nicolás Vercellino



### Education Without Borders: Redland School Partners with Shimen Experimental School

Last Friday, August 5th, Redland and Shimen Experimental Schools signed a Memorandum of Understanding between the two institutions to support each other towards an International Education Project that would benefit both schools.



When Mr. Liang Shian, Headmaster of Shimen Experimental School visited us to meet our students, parents, teachers, and SLT members, the objective was clear and shared by both schools: to educate our students to understand the great value of world peace and the richness of international cooperation at a global scale. This agreement will allow our students to benefit from the culture and curriculum of our new partner in China through a new exchange programme that will not only take some of our students to their school in the future, but also to develop the student body's cultural awareness - which is a key element of a globalized society. Redland MYP is very proud to have been able to produce such an alliance for our community.

### Visita a la construcción

